

維持夫妻 / 事實婚關係聲明書
Declaração de Manutenção da Relação Conjugal / União de Facto
Declaration of Conjugal Relation / De Facto Marital Relation

聲明人 / **DECLARANTE** / **DECLARANT**

_____ , 持 _____ 編號 _____ ,
(姓名)

與 _____ , 持 _____ 編號 _____ ,
(姓名)

- 謹此聲明: 仍維持法定婚姻關係及共同生活
 自願以法定事實婚姻關係共同生活逾 2 年
 仍維持法定事實婚姻關係及共同生活

_____ , portador/a de _____ n.º _____ ,
(nome)

e _____ , portador/a de _____ n.º _____ ,
(nome)

- declaram que: Ainda mantêm a relação conjugal nos termos da Lei e coabitam juntos
 Vivem voluntariamente em união de facto nos termos da Lei, há mais de dois anos
 Ainda mantêm a união de facto nos termos da Lei e coabitam juntos

_____ , holder of _____ no. _____ ,
(name)

and _____ , holder of _____ no. _____ ,
(name)

- declare that: we still maintain our legal marital relation and cohabitating together
 we are voluntarily living together in legal de facto marriage for more than two years
 we still maintain our legal de facto marriage and cohabitating together

_____ (日期 / Data / Date)

_____ (聲明人 / Declarante / Declared by)

_____ (聲明人 / Declarante / Declared by)

證人 / **TESTEMUNHA(S)** / **ATTESTOR(S)**

謹證明上述聲明內容完全屬實。

Declaram que confirmam a veracidade dos factos constantes na presente declaração.

I testify that the above declaration is absolutely true.

| | | |
|---|--------------------------------------|--------------------------|
| 證人姓名 | 證件類別及編號 | 簽署 |
| Nome de testemunha(s) / Name of attestor(s) | Documentos e n.º / Documents and no. | Assinaturas / Signatures |

1. _____

2. _____

注意：若作出虛假陳述，根據澳門有關的法律規定，可被處以監禁之刑罰。

Observações: Quem prestar falsas declarações poderá incorrer na pena de prisão, nos termos da lei vigente na RAEM.

Note: Pursuant to the stipulations of the laws in Macao, anybody who makes a false declaration is liable to imprisonment.

本廳內部使用欄
Reservado
a este Departamento

茲證明上述人士在本人面前簽署本文件。

Declaro que os indivíduos supramencionados assinaram o presente documento perante mim.

人員姓名及編號

Nome e n.º do Funcionário: _____

日期

簽署

Data: _____ Rubrica: _____